

Bibliographic Control of Japanese-Language Serial Changes :

Differences between Major Changes Described in
Japan-Originated Bibliographic Records and
Major/Minor Changes According to North American
Cataloguing Provisions

European Association of Japanese
Resource Specialists. Conference
(17th : 2006 : Universita` degli
studi di Venezia)

Hideyuki Morimoto

Introduction

- Japanese-language serial changes— differences between those treated as major in Japan and as either major or minor in North America
- Presentation Organisation
 - Problem
 - Literature Review
 - Methodology
 - Limitations
 - Findings/Discussion
 - Conclusion

Definition

- Serial
- Serial change
- Major serial change
- Minor serial change

Scope

- One-to-one continuation change from one Japanese-language serial to another treated as major by NDL, assessed from current North American cataloguing rules
- Outside Scope
 - Other serial changes than one-to-one continuation change, *e.g.*, merger, split, absorption, separation

Research Questions

- RQ1. Extent of Japanese-language serial changes
- RQ2. Break-down by category of Japanese-language serial changes

Research Questions--cont.

- RQ3. Co-extensiveness of major Japanese-language serial changes as determined by leading Japanese cataloguing agency and major/minor serial changes by North American provisions

Literature Review

- *Anglo-American cataloguing rules, 2nd ed., 2002 revision (AACR2)*
- *Library of Congress rule interpretations (LCRI)*
- *CONSER cataloging manual (CCM)*

Literature Review--cont.

- *Nippon cataloguing rules, 1987 ed., 2nd revision, 2005 additions/changes (2005NCR)*
- NII, Jan. 2006
- *NACISIS-CAT coding manual*
- *NDL tekiyō saisoku, 2004- (NDL rule interpretations)*

Literature Review--cont.

- R. Reynolds, Mar. 2003
- N. Hirai, June 2005
- NII, June 2005
- T. Watanabe, June 2005
- T. Watanabe, Aug. 2005

Methodology

- NDL's *Japanese national bibliography*:
 - 1 full year (51 weekly issues), no. 2534 (1 July 2005)-no. 2584 (30 June 2006)
 - section " 逐次刊行物の部 "
 - word " 継続 " in note fields
--> 705 records, July 2006

Methodology--cont.

- Number of words in titles proper before/after each serial change
- Presence/absence of ISSN before/after each serial change

Methodology--cont.

- Categories of major/minor serial change per North American cataloguing provisions
 - a: addition, deletion, change, or reordering of any of the first five filing words within a title proper, not falling under any of the exception provisions i-ix or xx below <major serial change>

Methodology--cont.

- b: addition, deletion, or change of any word after the first five filing words within the title proper that changes the meaning of the title proper or indicates a different subject matter <major serial change>
- c: difference in the name of a corporate body, requiring a new established name heading, recorded as part of the title proper <major serial change>

Methodology--cont.

- i: change in the representation of a word or words within the title proper, including one spelling versus another, abbreviated word or sign or symbol versus spelt-out form, arabic numeral(s) versus roman numeral(s), numbers or dates versus spelt-out form, hyphenated words versus unhyphenated words, one-word compounds versus two-word compounds, whether

Methodology--cont.

hyphenated or not, an acronym or initialism versus full form, a change in grammatical form (e.g., singular versus plural, adjective versus noun, and genitive versus nominative) <minor serial change>

- ii: addition, deletion, or change of an article, preposition, or conjunction anywhere in the title proper <minor serial change>

Methodology--cont.

- iii: addition or deletion of the name of the same corporate body or change in the representation of the name anywhere in the title proper <minor serial change>
- iv: change in punctuation within the title proper <minor serial change>
- v: change in the order of titles when the title is given in more than one language or script <minor serial change>

Methodology--cont.

- vi: addition, deletion, or change of words linking the title proper to the chronological designation <minor serial change>
- vii: fluctuation in titles proper <minor serial change>

Methodology--cont.

- viii: addition or deletion of words from a list, with at least three terms, or change in the order of words in the title proper, when there is no significant change to the subject matter <minor serial change>
- ix: addition or deletion of words indicating the type of resource (but not the frequency of publication) within the title proper <minor serial change>

Methodology--cont.

- xx: title proper becoming less prominent, but still retained in the chief source of bibliographic information, through introduction of another title <minor serial change>
- xxi: change in the title proper occurring beyond the first five filing words, indicating no change in meaning of the title proper or subject matter and not involving any corporate body name heading change <minor serial change>

Methodology--cont.

- xxiii: no change in the title proper, main entry name heading, corporate body name qualifier, uniform title for translation/language edition, physical medium, or edition statement <minor serial change>
- 1: major change in the corporate body/conference heading used as a main entry <major serial change>

Methodology--cont.

- 2: major change in the corporate body name used as a qualifier for a uniform title <major serial change>
- 3: change in uniform title for translation or language edition <major serial change>
- 4: permanent change in the physical medium denoted or connoted in GMD and/or SMD <major serial change>

Methodology--cont.

- 5: change in edition statement indicating difference in the subject matter or physical medium <major serial change>
- multiple categories

Limitations

- *Japanese national bibliography as source of sample set*
 - Japanese-language serials published outside Japan not captured
 - Japanese-language serial changes determined as minor by NDL not captured

Findings/Discussion

- $734 - 49 - 3 - 12 - 35 = 635$ change category codes
- $705 - 49 - 3 - 12 - 35 + 8 = 614$ bibliographic records
 - Descriptive statistics: Table 1
- more than 5 Japanese words within titles proper: 158 cases (25.73%) before and 175 cases (28.5%) after major serial changes

Findings/Discussion--cont.

- ISSN: 77 cases (12.54%) before and 104 cases (16.94%) after major title changes
- 635 serial change category codes
 - Breakdown: Table 2
 - Collapsed into major/minor per serial changes North American provisions: Table 3

Findings/Discussion--cont.

- ratio (minor serial changes per N.Am. provisions / major serial changes per NDL): 0.20157

Findings/Discussion--cont.

- most numerous (32.81% of all minor changes per N.Am. provisions): iii (addition/deletion of name of same corporate body or change in representation of the name anywhere in title proper)
 - *e.g.*,
エム・オー・エー健康科学センター—研究報告集
(ISSN 1880-4802) -->
研究報告集 / エム・オー・エー健康科学センター—編
(ISSN 1880-4578)

Findings/Discussion--cont.

- also noticeable (16.46% of all minor changes per N.Am. provisions): ix (addition/deletion of words indicating type of resource (but not frequency of publication) within title proper)
 - *e.g.*,
た<しん --> た<しん news

Findings/Discussion--cont.

- also, v, xxi, xxi

- e.g.,

- 人権新聞 -->

- JCLU newsletter = 人権新聞

地球と人とエネルギー -->

サステナビリティレポート：地球と人とエネルギー

財団法人地球環境センターアニュアル・レポート -->

財団法人地球環境センター年次報告書

Conclusion

- Japanese-language serial changes, as to differences between those treated as major in Japan and as major/minor in North America, analysed and discussed

Conclusion--cont.

- Further Research Possibilities
 - Sample set of Japanese-language serial changes even broader in scope
 - Treatment of Japanese-language serial changes at libraries outside Japan and North America